

முநீரஸ்து

ஸௌராஷ்ட்ர ஸுஞ் க்ரியா வல்லரி

லிக்கெயொ

என்.எ.எஸ். ரெங்க3ய்யான்

பரிஷ்ருதம்

டி.எஸ்.வெங்கடாசல ஸர்மொ

மது<sup>4</sup>ரொ

எக மோல் ஒண்டொ கலொ

1916

ஸ்ரீரஸ்து  
ஸௌராஷ்ட்ர ஸுஞ் க்ரியா வல்லரி

ஸ்லோக்

க்ரியாபநொ மௌத்தேடு  
தா<sup>4</sup>து பஸ்து ப்ரயோகு<sup>3</sup>நு  
பு<sup>4</sup>ங்க்லோரு டப்குதாஸஸாமு  
லிங்கு<sup>3</sup> கீ<sup>3</sup>ந்தெ<sup>3</sup>ஸ்வவேலுநு  
உஸுகின் வெஸி ஹோஸஸெத்லொ  
ஸுகின்ஸுன் மத்<sup>4</sup>யமாதி<sup>3</sup>னும்  
எஸீகின் யாஸீ கே<sup>3</sup>காலு  
கே<sup>3</sup>ம்விநா லிங்குபே<sup>4</sup>து<sup>3</sup>நீ:  
ஒளதகாலுகு அந்தைகொ  
உகின்வெ உத்தமாகவை  
இநு மைதா<sup>2</sup>மு தைதா<sup>2</sup>மு  
நிர்லிங்கு<sup>3</sup>ம் ப<sup>3</sup>ஹுகேகவை ||

ஸ்ரீரஸ்து  
ஸௌராஷ்ட்ர ஸுஞ் க்ரியாவல்லரீ

ஸௌராஷ்ட்ரும் தெ<sup>2</sup>வ்<sup>3</sup>க்ரியாநுகு தா<sup>4</sup>துக் கால பே<sup>4</sup>து<sup>3</sup>ன்  
விவரின் ஸங்க<sup>3</sup>த்திஸாநு கோ<sup>4</sup>ஷ்ணொ.

தா<sup>4</sup>துன் தி<sup>3</sup>ய்யொ

ப்ரதா<sup>4</sup>நதா<sup>4</sup>து - பகுதி  
ஸஹாயதா<sup>4</sup>து - விசுதி

ப்ரதா<sup>4</sup>நதா<sup>4</sup>து ஸஹாயதா<sup>4</sup>து க்ரியா பூர்த்தி

ஜ ..... வொஸு .....ஜவொஸு  
ஸி ..... எஸி.....ஸியெஸி  
க<sup>2</sup> -----வொயி .....க<sup>2</sup>வொயி  
க்ரியாபூர்த்தி வினைமுற்று

## காலுந் தீ²ந்யொ

வர்தமாந்காலு - நிகழ்காலம்

பூ⁴த காலு - இறந்தகாலம்

ப⁴விஷ்யத்காலு - எதிர்காலம்

வர்தமான காலு	
ஸு	வெஸி
ஸு	ஸுன்
ஸு	ஸுன்
ஸு	ஸு

பூ⁴தகாலு	
எஸி	யாஸி
எஸி	யாஸி
எஸி	யாஸி
இஸி	யாஸி
எஸி	யெஸி

ப⁴விஷ்யத் காலு	
வு	வெ
யி	நு
யி	நு
யி	யி

வசநுன் தி³ய்யொ

ஏகவசநு - ஒருமை

பஹுவசநு - பன்மை

ஏகவசநு அந்துன்

மீ - தூ -- தெநொ

ப³ஹுவசநு அந்துந்

அமி - துமி - தெநு

## புருஷுந் தீ<sup>3</sup>ன்யொ

உத்தம புருஷு - தன்மை

மத்<sup>4</sup>யம புருஷு - முன்னிலை

தத்தம புருஷு - படற்கை

உத்தம புருஷு தா<sup>2</sup>முந்

மீ அமி

மத்<sup>4</sup>யம புருஷு தா<sup>2</sup>முந்

தூ துமி

தத்தம புருஷு தா<sup>2</sup>முந்

தெநொ தெநு

த்யே த்யே

வர்த்தமாநகாலு ரா:தா <sup>4</sup> து		
புருஷு	ஏகவசநு	ப <sup>3</sup> ஹுவசநு
உத்தம	மீ ர:வுஸு	அமி ர:வெஸி
மத் <sup>4</sup> யம	தூ ரா:ஸு	துமி ரா:ஸுந்
தத்தம	தெநொ ரா:ஸு	தெநு ரா:ஸுந்
	த்யே ரா:ஸு	த்யே ரா:ஸு

பூ <sup>4</sup> த காலுமு ரா: தா <sup>4</sup> து		
புருஷு	ஏகவசந்	ப <sup>3</sup> ஹுவசந்
உத்தம	மீ ரி:யெஸி	அமி ரி:யாஸி
மத் <sup>4</sup> யம	தூ ரி:யெஸி	துமி ரி:யாஸி
தத்தம	தெநொ ரி:யெஸி	தெநு ரி:யாஸி
	தெநொ ரீ:ஸி	தெநு ரி:யாஸி
	த்யே ரி:யெஸி	த்யே ரி:யெஸி

ப <sup>4</sup> விஷயத காலு ரா: தா <sup>4</sup> து		
பருஷு	ஏகவசந்	ப <sup>3</sup> ஹுவசந்
உத்தம	மீ ர:வ	அமி ர:வெ
மத் <sup>4</sup> யம	தூ ரா:யி	துமி ரா:நு
தத்தம	தெந ரா:யி	தெநு ரா:நு
	த்யே ரா:யி	த்யே ரா:யி

வர்த்தமாந காலு பீ தா <sup>4</sup> து		
பருஷு	ஏகவசந்	ப <sup>3</sup> ஹுவசந்
உத்தம	மீ பிஸுஸு	அமி பி <sup>3</sup> ஸுவெஸி
மத் <sup>4</sup> யம	தூ பி <sup>3</sup> ஸுஸு	துமி பி <sup>3</sup> ஸுஸுந்
தத்தம	தெந பி <sup>3</sup> ஸுஸு	தெநு பி <sup>3</sup> ஸுஸுந்
	த்யே பி <sup>3</sup> ஸுஸு	த்யே பி <sup>3</sup> ஸுஸு

பூ <sup>4</sup> தகாலு பீ தா <sup>4</sup> து		
பருஷு	ஏகவசந்	ப <sup>3</sup> ஹுவசந்
உத்தம	மீ பி <sup>3</sup> ஸெஸி	அமி பி <sup>3</sup> ஸ்யாஸி
மத் <sup>4</sup> யம	தூ பி <sup>3</sup> ஸெஸி	துமி பி <sup>3</sup> ஸ்யாஸி
தத்தம	தெந பி <sup>3</sup> ஸெஸி	தெநு பி <sup>3</sup> ஸ்யாஸி
	தெந பி <sup>3</sup> ஸிஸி	தெநு பி <sup>3</sup> ஸ்யாஸி
	த்யே பி <sup>3</sup> ஸெஸி	த்யே பி <sup>3</sup> ஸெஸி

வர்த்தமான காலு சல் தா <sup>4</sup> து		
பருஷு	ஏகவசந்	ப <sup>3</sup> ஹுவசந்
உத்தம	மீ சலுஸு	அமி சலுவெஸி
மத் <sup>4</sup> யம	தூ சலஸு	துமி சலஸுந்
தத்தம	தெநொ சலஸு	தெநு சலஸுந்
	த்யே சலஸு	த்யே சலஸு

பூ <sup>4</sup> த காலு சல் தா <sup>4</sup> து		
புருஷு	ஏகவசந்	ப <sup>3</sup> ஹுவசந்
உத்தம	மீ சலெஸி	அமி சல்யாஸி
மத் <sup>4</sup> யம	தூ சலெஸீ	துமி சல்யாஸி
தத்தம	தெநொ சலிஸி	தெநு சல்யாஸி
	த்யே சலெஸி	த்யே சலெஸி

ப <sup>4</sup> விஷ்யத காலு சல் தா <sup>4</sup> து		
புருஷு	ஏகவசந்	ப <sup>3</sup> ஹுவசந்
உத்தம	மீ சலு	அமி சலுவெ
மத் <sup>4</sup> யம	தூ சலயி	துமி சலநு
தத்தம	தெநொ சலயி	தெநு சலநு
	த்யே சலயி	த்யே சலயி

வர்த்தமான காலு ஹொநி தா <sup>4</sup> து		
புருஷு	ஏகவசந்	ப <sup>3</sup> ஹுவசந்
உத்தம	மீ ஹொவுநி	அமி ஹொவெநி
மத் <sup>4</sup> யம	தூ ஹொநி	துமி ஹொநிந்
தத்தம	தெநொ ஹொநி	தெநு ஹொநிந்
	த்யே ஹொநி	த்யே ஹொநி

பூ <sup>4</sup> தகாலு ஹொநி தா <sup>4</sup> து		
புருஷு	ஏகவசந்	ப <sup>3</sup> ஹுவசந்
உத்தம	மீ ஹொயெநி	அமி ஹொயாநி
மத் <sup>4</sup> யம	தூ ஹொயெநி	துமி ஹொயாநி
தத்தம	தெநொ ஹொயெநி	தெநு ஹொயாநி
	தெநொ ஹொயிநி	தெநு ஹொயாநி
	த்யே ஹொயெநி	த்யே ஹொயெநி

ப <sup>4</sup> விஷயத் காலு ஹொநி தா <sup>4</sup> து		
புருஷு	ஏகவசந்	ப <sup>3</sup> ஹுவசந்
உத்தம	மீ ஹொந (நா)	அமி ஹொநாநு
மத் <sup>4</sup> யம	தூ ஹொந	துமி ஹொநாநு
தத்தம	தெநொ ஹொந	தெநு ஹொநாநு
	த்யே ஹொந	த்யே ஹொந

ஹொல்ஸன் தீ<sup>2</sup>ந் காலுநும் பூ<sup>4</sup>தகாலுஜத தீ<sup>3</sup>யெமாகு  
 முநீஸப்<sup>3</sup>து<sup>3</sup>நெளந(அவ்னா) பூ<sup>4</sup>துகாலு ஒண்டெமொ  
 முநீஸப்<sup>3</sup>து<sup>3</sup> உஜஸு தா<sup>4</sup>து மெந்த க்ரியா மூளு எமொதொகந்  
 களைலுனொ மெகி எயொ களைலுவென் எக ப<sup>2</sup>ல்ல  
 அவத்திஸா மொ:ட்டொ க்ரியா வல்லரிம் செய்லுநொ.

## ஸம்பூர்ணு

ஸௌராஷ்ட்ர ஸுளு க்ரியா வல்லரி - 1916 ஆம் ஆண்டு புராதன  
 ஸௌராஷ்ட்ர எழுத்தில் வெளியான புஸ்தகத்தை (மின் நகலை)  
 வைத்துக் கொண்டு (26.11.2021 நாளில்) தமிழ் அக்டரத்தில்  
 எழுதப்பட்டது.